

Theo, Miesch, Mühlemann, Müller, Nabholz, Narbel, Nebiker, Neuenschwander, Oehler, Ostermann, Perey, Philipona, Pidoux, Poncet, Raggenbass, Rechsteiner, Reimann Maximilian, Rohrbasser, Ruckstuhl, Ruf, Ruffy, Rutishauser, Rychen, Sandoz, Schenk, Scherrer Werner, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmid Samuel, Schmidhalter, Schmied Walter, Schnider, Schweingruber, Segmüller, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Sieber, Spoerry, Stalder, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steinegger, Steiner Rudolf, Strahm Rudolf, Stucky, Theubet, Thür, Tschäppät Alexander, Tschopp, Vetterli, Wanner, Weyeneth, Wick, Wiederkehr, Wittenwiler, Wyss William, Zbinden, Züger, Zwahlen, Zwygart (159)

*Dagegen stimmen – Rejetent le projet:*

Borer Roland, Dreher, Jenni Peter, Kern, Moser, Steinemann, Weder Hansjürg (7)

*Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:*

Bischof, Borel François, von Felten, Goll, Gonseth, Grendelmeier, Gross Andreas, Gysin, Hollenstein, Leuenberger Moritz, Misteli, Singeisen, Spielmann, Suter, Tschuppert Karl, Vollmer, Zisyadis (17)

*Abwesend sind – Sont absents:*

Bär, Bühler Gerold, Bundi, Caspar-Hutter, David, Eggly, Jaeger, Keller Anton, Meier Samuel, Pini, Robert, Savary, Scherrer Jürg, Steffen, Steiger Hans, Ziegler Jean (16)

*Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:*

Frey Claude (1)

*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

94.080-16

**Gatt/Uruguay-Runde.  
Gesetzesänderungen.  
Bundesgesetz  
über die Banken und Sparkassen  
Gatt/Cycle d'Uruguay.  
Modification de lois.  
Loi fédérale  
sur les banques et les caisses d'épargne**

Siehe Seite 2317 hiavor – Voir page 2317 ci-devant  
Beschluss des Ständerates vom 16. Dezember 1994  
Décision du Conseil des Etats du 16 décembre 1994

*Namentliche Schlussabstimmung  
Vote final, par appel nominal*

*Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:*

Aguet, Allenspach, Aregger, Aubry, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Baumberger, Béguelin, Berger, Bezzola, Binder, Bircher Peter, Bischof, Blatter, Blocher, Bodenmann, Bonny, Borel François, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bugnon, Bühler Simeon, Bühlmann, Bürgi, Caccia, Camponovo, Carobbio, Cavadini Adriano, Chevallaz, Cincera, Columberg, Comby, Cornaz, Couchepin, Danuser, Darbellay, de Dardel, David, Deiss, Dettling, Diener, Dormann, Dreher, Ducret, Dünki, Duvoisin, Eggenberger, Engler, Epiney, Eymann Christoph, Fankhauser, Fasel, Fehr, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frey Walter, Friderici Charles, Fritschi Oscar, Früh, Giezendanner, Giger, Gobet, Graber, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Gysin, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Hari, Heberlein, Hegetschweiler, Herczog,

Hess Otto, Hess Peter, Hildbrand, Hubacher, Iten Joseph, Jäggi Paul, Jeanprêtre, Jenni Peter, Jöri, Keller Rudolf, Kern, Kühne, Ledergerber, Leemann, Lepori Bonetti, Leu Josef, Leuba, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Loeb François, Maeder, Maitre, Mamie, Marti Werner, Maspoli, Matthey, Mauch Rolf, Mauch Ursula, Maurer, Meier Hans, Meyer Theo, Miesch, Moser, Mühlemann, Müller, Nabholz, Narbel, Nebiker, Neuenschwander, Oehler, Perey, Philipona, Pidoux, Pini, Poncet, Raggenbass, Rechsteiner, Reimann Maximilian, Rohrbasser, Ruckstuhl, Ruf, Ruffy, Rutishauser, Rychen, Sandoz, Schenk, Scherrer Werner, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmid Samuel, Schmidhalter, Schmied Walter, Schnider, Schweingruber, Segmüller, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Sieber, Singeisen, Spoerry, Stalder, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steiger Hans, Steinegger, Steinemann, Steiner Rudolf, Strahm Rudolf, Stucky, Suter, Theubet, Thür, Tschopp, Tschuppert Karl, Vetterli, Vollmer, Wanner, Weder Hansjürg, Weyeneth, Wick, Wiederkehr, Wittenwiler, Wyss William, Zbinden, Züger, Zwahlen, Zwygart (175)

*Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:*

Bäumlin, von Felten, Goll, Gonseth, Gross Andreas, Hollenstein, Misteli, Ostermann, Spielmann, Tschäppät Alexander, Zisyadis (11)

*Abwesend sind – Sont absents:*

Bär, Bühler Gerold, Bundi, Caspar-Hutter, Eggly, Jaeger, Keller Anton, Meier Samuel, Robert, Savary, Scherrer Jürg, Steffen, Ziegler Jean (13)

*Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:*

Frey Claude (1)

*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

94.080-17

**Gatt/Uruguay-Runde.  
Gesetzesänderungen.  
Bundesgesetz  
über das öffentliche  
Beschaffungswesen  
Gatt/Cycle d'Uruguay.  
Modification de lois.  
Loi fédérale  
sur les marchés publics**

Siehe Seite 2358 hiavor – Voir page 2358 ci-devant  
Beschluss des Ständerates vom 16. Dezember 1994  
Décision du Conseil des Etats du 16 décembre 1994

*Namentliche Schlussabstimmung  
Vote final, par appel nominal*

*Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:*

Aguet, Aubry, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlin, Béguelin, Berger, Binder, Bircher Peter, Blatter, Blocher, Bodenmann, Borel François, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bugnon, Bühler Simeon, Bühlmann, Bürgi, Caccia, Camponovo, Carobbio, Cavadini Adriano, Chevallaz, Columberg, Comby, Cornaz, Couchepin, Danuser, Darbellay, de Dardel, David, Deiss, Diener, Dormann, Ducret, Dünki, Duvoisin, Eggenberger, Engler, Epiney, Fankhauser, Fasel, von Felten, Fischer-Hägglingen, Fischer-Sursee, Frey Walter, Friderici Charles, Fritschi Oscar, Giezendanner, Gobet, Goll, Gonseth, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Grossenbacher, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Hari, Her-

## **Gatt/Uruguay-Runde. Gesetzesänderungen. Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen**

### **Gatt/Cycle d'Uruguay. Modification de lois. Loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne**

|                     |                                              |
|---------------------|----------------------------------------------|
| In                  | Amtliches Bulletin der Bundesversammlung     |
| Dans                | Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale    |
| In                  | Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale |
| Jahr                | 1994                                         |
| Année               |                                              |
| Anno                |                                              |
| Band                | IV                                           |
| Volume              |                                              |
| Volume              |                                              |
| Session             | Wintersession                                |
| Session             | Session d'hiver                              |
| Sessione            | Sessione invernale                           |
| Rat                 | Nationalrat                                  |
| Conseil             | Conseil national                             |
| Consiglio           | Consiglio nazionale                          |
| Sitzung             | 15                                           |
| Séance              |                                              |
| Seduta              |                                              |
| Geschäftsnummer     | 94.080-16                                    |
| Numéro d'objet      |                                              |
| Numero dell'oggetto |                                              |
| Datum               | 16.12.1994 - 08:00                           |
| Date                |                                              |
| Data                |                                              |
| Seite               | 2541-2541                                    |
| Page                |                                              |
| Pagina              |                                              |
| Ref. No             | 20 025 038                                   |

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.